

VAT reg.nr.: FR04588504181



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovio/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n /
Delivery Note No.

31306645

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

195899

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003814601

412

24466

173001

500781 5116

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20
Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
2.080,8 KG

Porto
assegnato / X
Not Free

Netto/Net

1.428,6 KG

21 Imballaggio/
Packing

6 x TBA-501592, 6 x 1208, 24 x TBA-501644, 192 x
TBA-501643

22 Specifica di
destinazione/

26 Destinazione,
Receiving Location

20433121

14248

25
Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001 2500181100 L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator 1.152 PZ 31306645/10

Assy#S ACCETTAZIONE MERCE

Attuatore frizione Quantità dichiarata: 1152

083460772-0000-11 Quantità effettiva: 11 187136614

Tipo imballaggio: 11 187174132

Quantità imballi: 6 187171581

Conformità alle schede d'imballo: 187187321

Data controllo: 17/1/18 187193130

Firma: 187198938

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814601

Lotto / Batch
0027924681

Quantità / Quantity
1.152 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	187136614	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	187174132	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
				Articolo 083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	187171581	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr /
Delivery Note No.**31306645**4 Data spedizione/
Shipping Date**11.01.2018**

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
4	187187321	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
5	187193130	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
6	187198938	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

6	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-501592
6	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
24	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
192	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o gli Stati Uniti.

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83205192/526
12.01.2018 15:24:27
Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20433035 187050233	31295178 TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	187060515	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
3	187073241	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
4	187078624	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
5	187106679	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
6	187111004	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
7	187367871	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
8	20433121 187136614	31306645 TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDE
9	187171581	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
10	187174132	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
11	187187321	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
12	187193130	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
13	187198938	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
14	20433123 187379123	31306674 TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
15	187383178	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	187439979	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	187496101	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	187500835	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	187503960	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83205192/526
 12.01.2018 15:24:27
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
		Colli Nr. Dienstleister					
20	187507640	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
21	187510236	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
22	187515064	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
23	187517624	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
24	187520576	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
25	187539630	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
26	187549634	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
27	187565132	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
28	187567714	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
29	187573998	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			

Ende

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LBSC910/LBSC892

Ladung besteht aus 29 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 10.581,3 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1)"Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

12 JAN. 2018

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83205192/526
12.01.2018 15:24:27
Seite 3/3

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
Service LLWA
93, route de Bitche
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S. route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83205192																																																																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabrik V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 12.01.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																			
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width:15%;">Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:15%;">Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:15%;">Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:15%;">Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:15%;">Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20433035</td> <td>7</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>2673,30</td> <td>6,580</td> </tr> <tr> <td>20433121</td> <td>6</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td></td> <td>2080,80</td> <td>5,640</td> </tr> <tr> <td>20433123</td> <td>16</td> <td>TBA-501592</td> <td></td> <td></td> <td>5827,20</td> <td>15,040</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Summe:</td> <td>10581,30</td> <td>27,260</td> </tr> </table>				Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)	20433035	7	TBA-501592		87089390	2673,30	6,580	20433121	6	TBA-501592			2080,80	5,640	20433123	16	TBA-501592			5827,20	15,040	Summe:					10581,30	27,260																													
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)																																																													
20433035	7	TBA-501592		87089390	2673,30	6,580																																																													
20433121	6	TBA-501592			2080,80	5,640																																																													
20433123	16	TBA-501592			5827,20	15,040																																																													
Summe:					10581,30	27,260																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th style="width:20%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</th> <th style="width:10%;">UN-Nummer Number UN</th> <th style="width:10%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:10%;">Absender Sender</th> <th style="width:10%;">Währung Currency</th> <th style="width:10%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee					Fracht Transportation Charges								Ermäßigungen Reductions								Zwischensumme Sub-Total								Zuschläge Supplement								Nebengebühren Additional Fees								Sonstiges Others								Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																												
				Fracht Transportation Charges																																																															
				Ermäßigungen Reductions																																																															
				Zwischensumme Sub-Total																																																															
				Zuschläge Supplement																																																															
				Nebengebühren Additional Fees																																																															
				Sonstiges Others																																																															
				Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay																																																															
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SUSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz FAX:																																																																			
14 Rückerstattung Reimbursement																																																																			
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																	
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX		24 Gut empfangen Goods received GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IV 0483685072 presso: WORK S.r.l. Via dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																																	
22 Schaeffler France S.A.S. route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				von/from		bis/to	km																																																												
von/from		bis/to	km																																																																
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg LBSC910/LBSC892																																																																	
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																	